

ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ХАЛЛУМ (Новая Зеландия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 154 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

- а) ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ (продолжение)
- б) ИТОГИ МЕРОПРИЯТИЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ОТМЕЧАЕМОМУ В  
1999 ГОДУ СТОЛЕТИЮ ПЕРВОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИРА  
(продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.6/54/SR.10  
20 December 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 154 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

- a) ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/54/362)
- b) ИТОГИ МЕРОПРИЯТИЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ОТМЕЧАЕМОМУ В 1999 ГОДУ СТОЛЕТИЮ ПЕРВОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИРА (продолжение) (A/54/98, A/54/381)

1. Г-жа ПАРТИБАН (Малайзия), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что, будучи убеждена в необходимости дружественного разрешения конфликтов на основе обсуждения и диалога, АСЕАН прилагала энергичные усилия к укреплению мира и стабильности, особенно в своем регионе, применяя комплексный подход к региональной безопасности и создав сеть различных структур, механизмов, соглашений и договоров. Кроме того, Ассоциацией созданы механизмы урегулирования споров, что дало ее членам возможность глубже вникнуть в такие постулаты международного права, как мирное разрешение споров и уважение территориальной целостности и суверенитета государств.

2. АСЕАН считает, что при согласовании и разработке международных договоров, являющихся одним из главных источников международного права, следует учитывать мнения максимального числа стран и прилагать более активные усилия к достижению консенсуса, особенно по спорным вопросам, с тем чтобы окончательный текст легче поддавался всеобщему принятию. Как и в прошлом, члены АСЕАН продолжают активно участвовать в прогрессивном развитии и кодификации международного права и выступать с инициативами, направленными на укрепление созданной Организацией Объединенных Наций системы поддержания мира и международной безопасности.

3. Поскольку главной целью Десятилетия является поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, отрадно отмечать, что в рамках созданной с этой целью программы Организации Объединенных Наций продолжают предоставляться стипендии, которые финансируются из фондов добровольных взносов. Необходимо, чтобы больше заслуженных и отвечающих предъявляемым требованиям представителей развивающихся стран получали такие стипендии.

4. Стоит с удовлетворением отметить финансовую и юридическую поддержку, которую учреждения Организации Объединенных Наций оказывают развивающимся странам и странам с переходной экономикой для облегчения их участия в переговорах и разработке многосторонних соглашений, способствуя тем самым всеобщему признанию и уважению принципов международного права. С удовлетворением следует отметить и тот факт, что Сборник договоров Организации Объединенных Наций ("United Nations Treaty Series") имеется теперь в электронной форме. Стоит надеяться, что веб-сайты Организации Объединенных Наций, посвященные международному праву и смежным вопросам, будут и далее совершенствоваться. В этой связи оратор поддерживает предложение о введении платы за пользование при условии, что ее размер не будет выходить за разумные пределы и что для пользователей из развивающихся стран будут предусмотрены льготы, например бесплатный доступ. Поскольку получение текстов документов с таких веб-сайтов является весьма эффективным, следует сохранить бесплатный электронный доступ для постоянных представительств, постоянных миссий наблюдателей, министерств иностранных дел и членов "семьи" Организации Объединенных Наций.

5. В заключение оратор благодарит правительства Нидерландов и Российской Федерации, которые выступили с инициативой мероприятий в ознаменование столетия первой Международной конференции мира 1899 года, а также выражает глубокую признательность Движению неприсоединившихся стран за инициативу проведения Десятилетия, которое способствовало дальнейшему развитию международного права и международного сотрудничества, укреплению мира и безопасности.

6. Г-н ЧАТУРВЕДИ (Индия) говорит, что Устав Организации Объединенных Наций, Международный Суд и Комиссия международного права взаимодействуют и дополняют друг друга в деле укрепления основ международного правопорядка. Их пятидесятые годовщины, отмечавшиеся в течение Десятилетия, стали поводом для анализа и оценки их роли и выявления тех областей, в которых их следует совершенствовать или укреплять.

7. Обеспечивая форум для переговоров по важным международно-правовым актам, Организация Объединенных Наций играет центральную роль в развитии различных аспектов международного права в целях его кодификации. В этой связи особое значение имеет вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, поскольку она представляет собой первое крупное начинание Организации Объединенных Наций в области кодификации, в котором приняли участие ставшие незадолго до этого независимыми развивающиеся государства. Отмечая широкий диапазон многосторонних конвенций, принятых в течение Десятилетия под эгидой Организации Объединенных Наций, оратор выражает надежду, что Рабочая группа Комитета в скором времени сможет выработать всеобъемлющую всемирную конвенцию о пресечении терроризма. Весьма активную роль в течение Десятилетия играл и Международный Суд, который, в частности, подготовил консультативное заключение по вопросу о законности применения ядерного оружия, имеющее и большое значение, и просветительскую ценность, а в настоящее время занимается рассмотрением нескольких дел, касающихся других важных вопросов.

8. Отсутствие опыта, нехватка финансовых ресурсов и трудности с координацией негативно сказывались на эффективности участия развивающихся стран в переговорах на ряде важных международных совещаний, проводившихся Организацией Объединенных Наций. В связи с этим проблема согласования многосторонних международных договоров вызывает все большую обеспокоенность, особенно в том плане, что вопросам, волнующим развивающиеся страны, не уделяется должного внимания и не придается должного значения. В результате цель создания универсальной международно-правовой основы при широкой поддержке со стороны всех слоев международного сообщества становится все более отдаленной. Помимо этого, не все государства в состоянии планомерно и своевременно отвечать на вопросы, касающиеся рассматриваемых Комиссией международного права тем. В силу этого работа Комиссии все сильнее ориентируется на интересы и мнения избранной группы государств, которые смогли согласовать свои позиции и придать им определенное единство цели. Представляется также, что Международный Суд испытывает трудности с рассмотрением переданных ему дел, поскольку выделяемые ему ресурсы несоизмеримы его рабочей нагрузке, которая значительно возросла.

9. Необходимо, чтобы государства-члены по-прежнему пользовались бесплатным электронным доступом к Сборнику договоров Организации Объединенных Наций, поскольку он играет исключительно важную роль в распространении всей информации о международных договорах. Приходится, однако, с озабоченностью отмечать, что весьма медленные темпы перевода текстов существенно затрудняют усилия по актуализации Сборника. В связи с этим следует серьезно рассмотреть вопрос об изыскании более эффективных механизмов переводческого обеспечения, включая выделение на это целевых бюджетных ассигнований, что позволило бы устранить отставание.

10. В заключение оратор отмечает возросшую необходимость выявления учреждений, обладающих передовым опытом, и поощрения контактов между достаточным числом молодых людей в целях повсеместного распространения и накопления знаний в области международного права. Всеобщее участие государств в прогрессивном развитии и кодификации международного права является единственной гарантией формирования справедливого правового порядка.

11. Г-н ХЕТЕШИ (Венгрия) говорит, что присоединяется к заявлению Европейского союза. Он привлекает внимание к ряду региональных и международных симпозиумов и конференций по вопросам международного права, которые проводились в Венгрии совсем недавно, в связи с чем они не упомянуты в посвященном Десятилетию докладе Генерального секретаря (A/54/362). Особое значение имеет проводившийся в сентябре 1999 года в Будапеште симпозиум по международному гуманитарному праву, посвященный пятидесятой годовщине Женевских конвенций. Этот симпозиум был призван стать вкладом во всемирную кампанию за содействие всеобщему уважению и эффективному осуществлению норм международного права. Повестка дня симпозиума была специально составлена так, чтобы это мероприятие непосредственно способствовало достижению главных целей Десятилетия, а выводы, сделанные участниками симпозиума, отражали и подтверждали чувства, навеянные столетним юбилеем первой Международной конференции мира. В ходе обсуждений неоднократно подчеркивалось важное значение эффективных мер по укреплению международного права и необходимость использования существующих механизмов. Участники симпозиума подчеркнули также, что государствам следует обеспечивать осуществление норм международного гуманитарного права на национальном уровне, принимая соответствующие законодательные, административные и практические меры.

12. В связи с этим ожидается принятие венгерским парламентом решения о переиздании в ближайшем будущем четырех Женевских конвенций в одном документе, а в качестве практической меры, призванной обеспечить более строгое выполнение норм международного гуманитарного права, в стране была создана национальная межведомственная комиссия по гуманитарному праву.

13. Г-жа РАГУЖ (Хорватия) говорит, что многочисленные мероприятия, проводившиеся Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и государствами-членами в рамках Десятилетия, были направлены на популяризацию роли и значения международного права в повседневной жизни. Доклад Генерального секретаря (A/54/362) является отличным источником информации о достигнутых результатах. Однако делегация Хорватии с сожалением отмечает, что этот доклад был выпущен всего за два рабочих дня до начала запланированного рассмотрения данного пункта повестки дня в Шестом комитете.

14. Десятилетие международного права, безусловно, запомнится фактом заключения большого числа важных международных договоров, однако его главным достижением является принятие Римского статута Международного уголовного суда. Этот Суд представляет собой новый этап в формировании нового мирового порядка, который окажет глубокое воздействие на осуществление внутренней и внешней политики. В области международного уголовного права достигнут колоссальный прогресс. На пороге следующего тысячелетия международное сообщество еще ближе продвинулось к идеалу равного правосудия для всех.

15. В течение Десятилетия появился ряд новых механизмов урегулирования споров, в том числе созданных в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Всемирной торговой организации. Все больше государств принимает факультативное положение пункта 2 статьи 36 Статута Международного Суда, а число переданных ему дел возросло настолько, что оказалась под угрозой способность Суда своевременно их рассматривать.

16. Вызывает сожаление тот факт, что даже в течение Десятилетия некоторые страны отвергали вариант мирного урегулирования споров и допускали нарушения международного права, особенно

гуманитарного, для достижения своих политических целей. Отрадно, что в ряде случаев международное сообщество принимало оперативные и решительные меры. В течение Десятилетия были созданы специальные международные трибуналы, призванные искоренить традицию безнаказанности в отношении наиболее гнусных преступлений. В то же время в случаях тягчайших нарушений международного права, когда любое промедление в принятии ответных мер привело бы к гуманитарной катастрофе либо к подрыву международного мира и безопасности, иногда применялось экстренное международное вмешательство.

17. Хорватия фигурирует в числе стран, которые в течение Десятилетия обращались в Международный Суд: она просила Суд вынести решение относительно нарушений обычных норм международного права, закрепленных в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, которые были совершены вооруженными силами соседней страны на хорватской территории.

18. За истекший год в стране произошел ряд важных событий, имеющих отношение к Десятилетию. Дипломатической академии Министерства иностранных дел совместно с Загребской юридической школой и Хорватской ассоциацией международного права были организованы национальные и международные семинары, симпозиумы и лекции. Вместе с тем правительство страны выражает глубокое сожаление по поводу того, что пока не состоялся визит должностных лиц Договорной секции Управления по правовым вопросам, запланированный в целях обмена мнениями между юристами Организации Объединенных Наций и Хорватии. С другой стороны, в Министерстве иностранных дел была создана база данных, в которой содержится информация по всем двусторонним и многосторонним международным договорам, в которых участвует Хорватия.

19. Делегация Хорватии придает большое значение политике предоставления через Интернет доступа к изданию "Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю" ("Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General") и к Сборнику договоров Организации Объединенных Наций. Размещение текстов этих документов на веб-сайте Организации Объединенных Наций (соответственно, в 1995 и в 1997 годах) стало немаловажным шагом в правильном направлении.

20. Как указывается в документе A/54/362, в настоящее время спрос растущего числа пользователей существенно превышает возможности веб-сайта. Для решения этой проблемы, а также для усовершенствования сайта, расширения его возможностей и покрытия расходов на его содержание необходимо выделить дополнительные финансовые средства. Предложение Генерального секретаря о том, чтобы число потенциальных подписчиков с бесплатным доступом к Сборнику договоров было сведено к минимуму, является разумным. Помимо этого, в интересах рентабельности с максимально широкого круга абонентов следует взимать плату за пользование.

21. Делегация Хорватии придает особое значение осуществляемому Договорной секцией проекту по ликвидации к 2001 году отставания в работе. Однако эти усилия окажутся напрасными, если Секция будет по-прежнему сталкиваться с отсутствием эффективных механизмов переводческого обеспечения. С учетом огромного объема работы в службах письменного перевода Организации Объединенных Наций и установленных для них приоритетов было бы логично и целесообразно предоставить Договорной секции возможность использовать выделенные ей финансовые ресурсы для перевода документов вне рамок Организации Объединенных Наций.

22. Г-н ДУШ САНТУШ (Мозамбик) говорит, что необходимо произвести оценку достигнутого за Десятилетие, чтобы подготовиться к будущим задачам. Было принято много важных конвенций, включая ряд конвенций по регулированию конкретных областей международного экологического права, которые были приняты в соответствии с руководящими принципами, изложенными в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Другим важным достижением стало

вступление в силу в 1994 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Прошедшее же позднее создание предусмотренных в Конвенции органов, таких, как Международный трибунал по морскому праву, и их эффективное функционирование создает дополнительный, специализированный форум для мирного разрешения споров – параллельно с Международным Судом. Для обеспечения эффективной работы этих двух учреждений им должны предоставляться адекватные ресурсы. Особой признательности заслуживает Управление по правовым вопросам за его непрестанные усилия в таких областях, как осуществление программы деятельности в рамках Десятилетия и оформление Сборника договоров Организации Объединенных Наций в виде электронной базы данных. Выступающий также высоко оценивает вклад некоторых государств-членов в осуществление Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и благодарит все организации, которые устраивали соответствующие симпозиумы, семинары и совещания.

23. Мозамбик уважает и применяет на практике принципы международного права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Уставе Организации африканского единства. Он принимал активное участие в работе многих международных форумов субрегионального, регионального и международного уровня, на которых принимались важные договоры. В течение Десятилетия Мозамбик ратифицировал несколько международно-правовых актов, включая Конвенцию по морскому праву, Конвенцию о биологическом разнообразии, Оттавскую конвенцию по наземным минам и большое число соглашений по наркотикам.

24. В 1998 году Правовой департамент Министерства иностранных дел и сотрудничества Мозамбика организовал семинар по вопросу о роли международного права в Мозамбике. В мае 1999 года в Мозамбике проводилось первое совещание государств – участников Оттавской конвенции по наземным минам.

25. Если говорить о субрегиональном уровне, то в Мозамбике проводилась встреча глав государств и правительств Сообщества по вопросам развития стран юга Африки 1999 года, на котором были приняты региональные правовые акты о сохранении дикой природы и по правоохранительным вопросам. Участники также отметили вступление в силу Устава Региональной туристской организации стран юга Африки и региональных протоколов, касающихся общих систем водотоков, энергетики, транспорта, связи, метеорологии и незаконного оборота наркотиков.

26. В мире, где стремительная глобализация обуславливает насущную необходимость сотрудничества между народами, а война и насилие продолжают уносить человеческие жизни и порождать социально-экономический хаос, цели Десятилетия остаются столь же актуальными, как и десять лет назад. Все миролюбивые государства должны сохранять приверженность целям Десятилетия, с тем чтобы построить мир, в котором будет царить примат права и не будет насилия и нищеты.

27. Г-н ЧАУДХАРИ (Непал) говорит, что в завершающий год Десятилетия отрядно отмечать, что задачи, поставленные перед Десятилетием Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/23, удалось в основном выполнить. Многие крупные международно-правовые акты, принятые в течение Десятилетия в таких областях, как права человека, разоружение, охрана окружающей среды и безопасность, а самое главное – Римский статут Международного уголовного суда, являются важными элементами построения мира, способного решать проблемы, угрожающие международному миру и безопасности, и покончить с культурой безнаказанности.

28. Непал полностью поддерживает цели Десятилетия и активно работал над тем, чтобы оно увенчалось успехом. В период Десятилетия Непал подписал и ратифицировал ряд международных договоров и конвенций, касающихся прав человека. Он также ратифицировал Конвенцию по

морскому праву и Конвенцию по химическому оружию, а также подписал Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Договор о нераспространении ядерного оружия и Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом.

29. Однако кодификация международного права без реального соблюдения его норм многого не даст. Непал занимается приведением своего национального законодательства в соответствие с положениями международных договоров и конвенций. Для более широкой популяризации этих документов в стране правительство организовало их перевод на национальный язык. Курс на соблюдение прав человека твердо закреплен в национальной конституции и занимает одно из центральных мест в политике правительства Непала. В свете вышеизложенного непальская делегация испытывает особое удовлетворение в связи с завершением разработки проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

30. Непальская делегация также поддерживает проект резолюции, в котором Специальному комитету по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности предлагается активизировать свою работу в целях завершения подготовки проекта конвенции в 2000 году.

31. Г-жа РАМУТАР (Тринидад и Тобаго) говорит, что следует напомнить, что проведение Десятилетия было изначально инициативой Движения неприсоединения, направленной на поощрение признания принципов международного права и мирного разрешения споров.

32. В весьма обстоятельном докладе Генерального секретаря (А/54/362) показано, что государствами приложены похвальные усилия к тому, чтобы сделать международное право более значимым и более доступным для их народов. Международное сообщество организовало множество популяризаторских мероприятий. Принято большое число конвенций в таких областях, как уголовное право, охрана окружающей среды, морское право, разоружение, терроризм, права человека и торговля. Созданы новые правоохранительные институты.

33. Однако принятие конвенций является лишь первым шагом. Государства должны находить в себе политическую волю для ратификации конвенций и соглашений, которые еще не вступили в силу, или присоединения к ним. Кроме того, они должны демонстрировать готовность соблюдать принятые ими на себя юридические обязательства.

34. По мнению тринидадской делегации, одним из наиболее значительных достижений Десятилетия стало принятие Римского статута Международного уголовного суда. Тринидад и Тобаго ратифицировал Статут 6 апреля 1999 года и убеждает другие государства Карибского сообщества (КАРИКОМ) последовать его примеру. На региональном уровне заметного успеха в правотворческой области добилась Организация американских государств. На субрегиональном уровне главы правительств стран - членов КАРИКОМ одобрили соглашение об учреждении в Порт-оф-Спейне Карибского суда, которое должно быть открыто для подписания в начале 2000 года. Это будет суд для рассмотрения (в первой инстанции и в апелляционном порядке) дел о толковании и применении Договора об учреждении Карибского сообщества.

35. Что касается мирного разрешения споров, то Тринидад и Тобаго признает важную роль Международного Суда в обеспечении примата права. Тринидадскую делегацию обнадеживает тот факт, что государства, и особенно развивающиеся страны, стали чаще обращаться в Суд, однако она озабочена тем, что ресурсов, которыми располагает Суд, не хватает для выполнения возросшего объема работы. Делегация надеется, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Пятый комитет примут надлежащие меры, и

выражает признательность членам Суда за их усилия по обеспечению более высокой эффективности.

36. Отрадно отмечать, что новый Международный трибунал по морскому праву уже приступил к слушанию дел. В период Десятилетия весьма ценную работу по кодификации международного права проделала также Комиссия международного права. Многие развивающиеся страны, включая Тринидад и Тобаго, получили большую пользу от семинаров, курсов и научных стажировок, устраивавшихся под эгидой Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. Тринидадская делегация выражает признательность тем государствам, которые на добровольной основе предоставляли средства для этих программ.

37. Следует высоко оценить роль Управления по правовым вопросам в деле осуществления задач Десятилетия. Меры по созданию электронного варианта Сборника договоров Организации Объединенных Наций и электронной библиотеки международного права помогут сделать международное право более доступным для государств-членов, учреждений, вузов и учащихся.

38. Тринидадская делегация выражает признательность правительствам Нидерландов и Российской Федерации за проведение ими мероприятий в ознаменование столетнего юбилея первой Международной конференции мира и особо отмечает тот факт, что доклады, замечания и выступления были помещены в Интернете.

39. Оценивая достижения Десятилетия и признавая работу, которую еще предстоит проделать, государства должны стремиться обеспечить, чтобы международное право стало более осязаемой реальностью в жизни их граждан.

40. Г-н ЭДМОН (Гаити) говорит, что его делегация хотела бы поздравить правительства Нидерландов и Российской Федерации с тем большим успехом, с которым прошли мероприятия в ознаменование столетнего юбилея первой Международной конференции мира, – мероприятия, ставшего значительным вкладом в осуществляемые международным сообществом усилия по укреплению, распространению и поощрению международного права.

41. Решение Организации Объединенных Наций начать Десятилетие, когда только завершалась "холодная война", явилось свидетельством стремления государств-членов построить взаимозависимый мир, основанный на примате права. К сожалению, Десятилетие было омрачено и новыми событиями. Имевшие место акты насилия привели к укреплению решимости положить конец безнаказанности лиц, совершающих преступления против человечности, а эта решимость вылилась в учреждение международных трибуналов для наказания лиц, ответственных за совершаемые зверства, и в принятие Римского статута Международного уголовного суда. В рамках Десятилетия был также отмечен значительный прогресс в деле кодификации других аспектов международного права. Надлежащие средства мирного разрешения споров уже имеются; неэффективность же их объясняется отсутствием политической воли к их применению.

42. Международное сообщество должно признать необходимость немедленной реакции на страшные события. Слишком часто Совет Безопасности медлит с принятием мер в связи с той или иной экстремальной ситуацией. Необходимо создать новый механизм быстрой организации какого-то присутствия, обеспечивающего безопасность при возникновении кризиса. Подходящие для этого международно-правовые инструменты существуют, однако порой те самые государства, которые их разрабатывали, в угоду своим интересам предпочитают их игнорировать. Таким образом, проблема заключается не в самом международном праве, а в отсутствии политической воли к предотвращению трагедий, как, например, в Руанде и Косово, к реагированию на них и



к наказанию виновников злодеяний. Если международное сообщество не начнет добиваться строгого соблюдения принципов международного права, вполне могут произойти новые трагедии.

43. Г-н КОРЗАЧЭНКО (Украина) говорит, что проведение Десятилетия очень способствовало дальнейшему развитию международной правовой системы и повышению ее эффективности. Он хотел бы поблагодарить делегации Нидерландов и Российской Федерации за их доклад по итогам празднования столетия первой Международной конференции мира (A/54/381), посвященный темам мирного урегулирования международных споров, развития международного гуманитарного права и разоружения. Необходимо безотлагательно осуществить выводы, сформулированные в этом докладе.

44. Его делегация с удовлетворением отмечает, что государства шире используют средства мирного урегулирования споров, как об этом свидетельствует увеличение числа обращений в Международный Суд, начало работы Международного трибунала по морскому праву и создание ряда региональных судебных органов.

45. Принятие Римского статута Международного уголовного суда является не только самым крупным событием в области развития международного гуманитарного права за последнее десятилетие, но и важным шагом к созданию будущей системы международной безопасности. Соблюдение существующих норм гуманитарного права должно иметь приоритет перед разработкой новых законов в этой области.

46. Его делегация поддерживает высказанную в ходе празднования столетия мысль о разрозненности усилий в области разоружения и контроля над вооружениями. Ряд неудач в области разоружения и возобновление гонки вооружений на ряде направлений являются результатом отсутствия комплексного подхода. Подлинное и эффективное разоружение и нераспространение возможны только в том случае, если они будут осуществляться взаимозависимо в увязке с другими направлениями деятельности по обеспечению разрядки международной напряженности во всем мире. Они должны быть элементами более широкой системы механизмов поддержания международного мира и безопасности. Следует приступить к разработке юридически обязательных международных гарантий безопасности государств, отказавшихся от ядерного оружия.

47. Его делегация воздает должное Управлению по правовым вопросам за постоянно предпринимаемые усилия по обеспечению более широкого доступа к информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области международного права, в частности за счет более активного использования электронных средств коммуникации и связи. Следует продолжить разработку web-сайта Организации Объединенных Наций по международному праву и, особенно, базы данных о договорах.

48. Г-н АЛЬ-АДАМИ (Ирак) говорит, что доклад по итогам празднования столетия первой Международной конференции мира (A/54/381) представляет собой важную основу для последующего рассмотрения обсуждаемых тем. Девяностые годы были ознаменованы крупными достижениями в области развития и кодификации международного права, воплотившего в себе важные принципы, которые, однако, будут бесполезными до тех пор, пока все без исключения государства не будут их соблюдать. В этой связи действительно достойны сожаления продолжающие иметь место факты нарушения таких принципов, например введение двумя постоянными членами Совета Безопасности запретных для полетов зон в Северном и Южном Ираке, продолжающиеся военные нападения на Ирак и вмешательство в его внутренние дела. Эти примеры дают представление о масштабах таких нарушений, особенно в свете возложенной на Совет Безопасности ответственности за поддержание международного мира и безопасности. Это – серьезный вопрос, которому следует уделять самое пристальное внимание, с тем чтобы добиться уважения принципов международного права всеми государствами без исключения.

49. Г-н ЛАВАЛЪЕ (Гватемала) говорит, что его делегация хотела бы принять конструктивное участие в оценке успехов, достигнутых в течение Десятилетия. В настоящее время, однако, эта задача ей не по силам. Вместе с тем, не следует воспринимать его заявление как критику. Его делегация убеждена, что, если бы она располагала временем и средствами для того, чтобы осуществить такую оценку, такая оценка была бы самой позитивной.

50. Информация, содержащаяся в документе A/54/362, позволяет оценить масштабы проделанной работы в области международного права. Сам по себе факт представления такой информации представляется весьма отрядным. Его делегация поддерживает замечания делегации Венгрии по этому поводу.

51. Сроки проведения Десятилетия были выбраны удачно. Символично, что окончание Десятилетия совпало с празднованием столетия первой Международной конференции мира. Конференция 1899 года положила начало процессу институционализации по меньшей мере одного аспекта международных отношений – мирного урегулирования споров. В этой связи вполне уместно и правильно, что организаторами празднования столетия в 1999 году являются те же государства, которые организовали Конференцию 1899 года.

52. Его делегация с удовлетворением отмечает, что доклады, представленные на совещаниях, посвященных столетию Конференции, уже помещены в Интернете и скоро будут опубликованы типографским способом. Таким образом, будет завершена работа по опубликованию материалов Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, состоявшегося в 1995 году.

53. Его делегация при поддержке со стороны делегации Коста-Рики представила Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации предложение, направленное на предоставление межправительственным организациям доступа в Международный Суд. Она с удовлетворением отмечает содержащееся в пункте 99 документа A/54/381 заявление, которое подтверждает ее мнение о том, что усилия двух делегаций в конечном счете принесут плоды.

54. Что касается международных вооруженных конфликтов, то в пункте 76 документа A/54/381 содержатся заслуживающие внимания замечания и рекомендации касательно необходимости повышения уровня защиты тех, кто не участвует в военных действиях.

55. Несмотря на то, что вопросы разоружения не входят в мандат Комитета, его делегация выражает разочарование по поводу изложенного в пункте 37 доклада мнения о том, что универсальное применение международного права в вопросах разоружения не было поднято до того уровня, на котором ему, возможно, следовало бы быть. Кроме того, содержащаяся в пункте 44 ссылка на необходимость скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, с учетом недавней неудачи, выглядит как укор.

56. Одним из особенно плохо поддающихся оценке аспектов Десятилетия является его вклад в повышение уровня осведомленности в вопросах международного права лиц, не принадлежащих к числу юристов или специалистов по вопросам права, и уважения к международному праву таких лиц. Следует надеяться, что это Десятилетие, в рамках которого принимались меры, направленные на введение курса международного права в средней школе, способствовало достижению более глубокого понимания важности международного права и необходимости уважения международного права широкой общественностью.

57. Г-н ТРАОРЕ (Буркина-Фасо) говорит, что его страна обязана своим существованием в качестве суверенного государства, имеющего определенные права и обязательства, международному

праву; поэтому она поддерживает мероприятия, изложенные в программе действий на Десятилетие.

58. Руководствуясь своей принципиальной позицией, его страна стала участником всех договоров, направленных на укрепление международного порядка, мира, сотрудничества и развития и защиту окружающей среды и прав человека. Приверженность его правительства нормам и принципам международного права говорит о том, что оно выступает за мир во всем мире, отвергает диктат и поддерживает принцип суверенитета.

59. Как ни парадоксально, в течение этого Десятилетия, вроде бы посвященного утверждению уважения к международному праву, было совершено слишком много нарушений международного права, в том числе имели место случаи нарушения международного мира, незаконного принятия санкций, применения рядом членов Организации Объединенных Наций различных подходов к одним и тем же проблемам в зависимости от зоны конфликта и проведения некоторыми государствами политики навязывания свершившихся фактов. Его делегация надеется, что в следующем тысячелетии осуществление международного права будет в меньшей степени сопровождаться применением силы и что оно будет более строго следовать принципам равноправия и справедливости, будет более беспристрастным и будет основываться на праве договоров.

60. Его страна, как большинство африканских государств, освободившись от колониализма, оказалась перед лицом сложившихся норм международного права. Таким образом, она не участвовала ни в разработке принципов и основных норм этого права, ни в разработке Устава Организации Объединенных Наций. Его правительство, соответственно, надеется, что в будущем оно сможет участвовать в разработке договоров и что оно будет получать выгоды от применения существующих норм, основанных на уважении принципов суверенитета, равенства и независимости государств. Его правительство выступает за такой международный порядок, при котором сильные государства не будут иметь возможности диктовать условия слабым.

61. Г-н МОУЛА (Бангладеш) говорит, что за Десятилетие были достигнуты успехи в области признания принципов международного права и утверждения уважения к таким принципам. Полезное обсуждение проводится по вопросу о сфере применения гуманитарного права. Были осуществлены инициативы, направленные на устранение грубых нарушений прав человека и прекращение безнаказанности в отношении преступлений против человечества и других серьезных преступлений.

62. Важнейшим событием Десятилетия, несомненно, стало принятие Римского статута Международного уголовного суда. Его правительство с удовлетворением отмечает, что оно подписало Статут, и выражает надежду, что заложенные в нем принципы будут поддерживаться и осуществляться всеми государствами.

63. В последние десять лет все больше государств выражает готовность соблюдать принципы мирного урегулирования споров. Несмотря на это, продолжающееся, к сожалению, применение насилия во многих районах мира и рост числа жертв среди гражданского населения недвусмысленно свидетельствуют о необходимости принятия дополнительных усилий.

64. Как это отмечается в документе A/54/362, в различных областях была проведена работа по укреплению международного права посредством кодификации норм права, содержащихся в договорах. Эти усилия следует продолжать и в будущем. Одной из приоритетных задач в этом плане должно быть принятие региональных документов. Усилия непосредственно на региональном уровне могут помочь в решении таких проблем, как борьба с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотиков, распространением стрелкового оружия и торговлей женщинами и детьми, а также будут способствовать поощрению прав человека. Ассоциация

регионального сотрудничества стран Южной Азии выдвинула в этой связи инициативы в контексте заключенных конвенций о предупреждении терроризма и торговле женщинами и детьми.

65. Благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и других организаций в настоящее время достигнут более высокий уровень осведомленности общественности по вопросам международного права. К сожалению, такая осведомленность в мировом масштабе является далеко не однородной. Тот факт, что в развивающихся странах миллионы граждан не умеют читать и писать, не может не умалять достижений, составляющих гордость международного сообщества.

66. Несмотря на близящееся завершение Десятилетия, в Гагской повестке дня для мира и справедливости на XXI век (A/54/98) содержится целый ряд полезных рекомендаций относительно дальнейшей работы по достижению ее целей. Конференция, проведенная в мае 1999 года, стала уникальным мероприятием по мобилизации усилий правительств и гражданского общества в поддержку "новой дипломатии", которая ставит задачи устранения войн и конфликтов, укрепления международного права и международных институтов, поощрения мирного урегулирования споров и формирования культуры мира.

67. После Гагской мирной конференции его делегация распространила текст Повестки дня из 50 пунктов среди глав государств и правительств, а также просила Организацию Объединенных Наций опубликовать Гагский призыв в качестве документа Организации Объединенных Наций. Его правительство подписало Римский статут Международного уголовного суда. В сентябре оно приняло первую азиатскую конференцию парламентариев за мир и сотрудничество. Парламентарии постановили создать организационные механизмы для осуществления решений этой конференции.

68. Его правительство приветствует рекомендации, изложенные в докладе по итогам проведенного в 1999 году празднования столетия первой Международной конференции мира, состоявшейся в 1899 году, который содержится в документе A/54/381, и выражает признательность правительствам Нидерландов и Российской Федерации за организацию празднования столетия Конференции.

69. Г-н РОЧА (Боливия) приветствует доклад Генерального секретаря о Десятилетии (A/54/362) и благодарит правительства Нидерландов и Российской Федерации за доклад по итогам проведенного в 1999 году празднования столетия первой Международной конференции мира, состоявшейся в 1899 году (A/54/381).

70. Его делегация полностью поддерживает заявление Мексики от имени Группы Рио. Его правительство, глубоко уважая принципы и нормы международного права, подписало ряд международно-правовых документов и провело несколько семинаров, посвященных проектам ряда международных, региональных и субрегиональных конвенций. Оно внесло радикальные изменения в свои законы о правах человека. В связи с 50-й годовщиной принятия четырех Женевских конвенций его правительство учредило постоянную национальную комиссию по правам человека в целях обеспечения соблюдения международных норм гуманитарного права. Оно также рассматривает возможность создания национальной комиссии по международному праву для изучения путей осуществления целей Десятилетия.

71. Боливия подписала Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

72. Г-н ХОФФМАНН (Южная Африка) говорит, что его делегация была одной из "Друзей 1999 года" и участвовала в праздновании столетия первой Международной конференции мира, которое также отмечалось в ходе проведенного в 1999 году в Претории семинара. В ходе семинара, в работе которого, среди прочих, участвовали члены Сообщества по вопросам развития

стран юга Африки, затрагивалось несколько вопросов. Один из них заключался в том, что, несмотря на высокие цели, поставленные в 1899 году, двадцатое столетие характеризовалось войнами и страданиями людей. Второй вопрос был связан с тем, что, хотя провозглашенные идеалы не были реализованы на практике, они будут сохранять свою значимость и в третьем тысячелетии. И наконец, цели, которые преследовала первая Конференция, следует рассматривать в контексте соответствующих времени и места: этот форум прежде всего был форумом европейских государств. Поэтому состоявшийся в Претории семинар проводился с учетом необходимости переоценки целей, поставленных на Конференции 1899 года, с учетом конкретных потребностей африканского континента, и в частности юга Африки.

73. Хотя нельзя говорить о том, что поставленная на первой Конференции цель – уменьшение бремени вооружений – была достигнута, чрезмерным упрощением было бы считать Конференцию из-за этого неудачной. По сути, она заложила фундамент для подготовки правовых документов по разоружению и нераспространению, многие из которых были разработаны в течение двадцатого столетия. Тем не менее, несмотря на исчезновение угрозы "холодной войны", можно лишь с осторожным оптимизмом рассчитывать на дальнейший прогресс в реализации целей, поставленных первой Конференцией. Нынешние дискуссии по вопросам разоружения характеризуются отсутствием видения перспектив, и сложно добиться от государств даже согласия в отношении переговоров о переговорах. Необходимо, чтобы государства вновь заявили о своей приверженности разоружению, и празднование столетия может сыграть важную роль в плане напоминания государствам о том, почему этот процесс необходимо довести до логического завершения.

74. На состоявшемся в Претории семинаре подчеркивалось, что не следует с чрезмерным оптимизмом говорить о ситуации, которая сложилась в мире после "холодной войны". Угроза возникновения конфликтов в менее крупных государствах не уменьшилась. Потенциальная возможность применения ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения по-прежнему таит в себе угрозу, а стрелковое оружие представляет собой реальную опасность. В ходе большинства современных войн воюющие стороны использовали стрелковое оружие, применение и распространение которого представляет собой серьезную угрозу миру, особенно на африканском континенте. Распространение стрелкового оружия на юге Африки является результатом спроса на него как в прошлом, так и в настоящее время для конкретных целей в области безопасности или для преступных целей. Самым эффективным средством сокращения и регулирования арсеналов такого оружия является региональное сотрудничество, которое, к счастью, находит все более широкую поддержку в странах юга Африки. В этом регионе уже существует несколько структур для проведения консультаций, и проблема заключается в том, чтобы сделать их полностью функциональными и эффективными как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе.

75. В 1899 году были определены самые основополагающие принципы, регулирующие поведение воюющих сторон в ходе войны. Однако одним из главных недостатков первой Конференции является то, что на ней не рассматривались законы или принципы, касающиеся вооруженных конфликтов внутри стран. Эти вопросы были затронуты в Женевских конвенциях, но даже в них они не были достаточно четко решены: в ходе семинара в Претории широко обсуждался тот факт, что в Протоколе II к Женевским конвенциям право толкования определения внутреннего конфликта остается за соответствующими государствами. Зачастую государства неохотно признают, что в них имеют место конфликты, в результате чего комбатанты характеризуются как нарушители закона и совершающие уголовное преступление террористы, что противоречит положениям международного гуманитарного права.

76. Весьма важно обеспечить, чтобы нормы гуманитарного права сохранили свою значимость и в новом тысячелетии, в том числе для африканского континента. Юг Африки в особой степени пострадал от внутренних конфликтов, которые привели к неслыханным страданиям и гибели людей, а также к огромным материальным потерям. Последствия этих конфликтов нелегко

устранить, однако из них, по крайней мере, можно извлечь соответствующие уроки. Нормы международного гуманитарного права также должны быть объектом постоянного внимания, но не в плане выработки новых положений, а в плане обеспечения соблюдения уже существующих норм. Государства должны проводить работу с целью привить населению культуру соблюдения гуманитарных норм, в частности путем ознакомления с ними солдат. Начатый на первой Конференции процесс кодификации законов ведения войны позволил более конкретизировать их и сделать их достоянием общественности. Государствам следует продолжать эту традицию, и далее конкретизируя эти законы и предавая их более широкой огласке. В этом контексте он обращает внимание на консультативные услуги, предоставляемые Международным комитетом Красного Креста в целях поощрения и распространения гуманитарного права, которые государства должны активно использовать.

77. Признавая важное значение механизмов мирного урегулирования споров, участники семинара сосредоточили свое внимание на путях дальнейшего укрепления превентивной роли урегулирования споров в ходе конфликтов, особенно на юге Африки. Некоторые ораторы с пессимизмом говорили о роли Международного Суда в этом контексте, поскольку некоторые государства имеют тенденцию игнорировать этот орган. Поэтому желательно внести поправки в Устав Организации Объединенных Наций и реформировать Совет Безопасности. Участники также согласились с тем, что регионализм мог бы стать одной из движущих сил в контексте урегулирования споров и что африканский континент в целом должен направить свои усилия на решение этой задачи.

78. Участники первой Международной конференции мира руководствовались гуманитарным подходом к войне и поэтому в третьем тысячелетии мир мог бы руководствоваться духом этой Конференции. Однако некоторые из поставленных на ней целей впоследствии были неправильно истолкованы, и слишком часто считалось, что прав сильный. Сотрудничество могло бы сыграть весьма важную роль в деле обращения этой тенденции вспять. Необходима политическая воля для того, чтобы рассматривать установление мира не только как цель регионов, но и как цель всего международного сообщества.

79. Г-н ЖДАНОВИЧ (Беларусь) говорит, что, хотя мероприятия в связи с Десятилетием в значительной степени способствовали в целом укреплению роли международного права в регулировании международных отношений, международное сообщество не без основания стремится сфокусировать свое внимание на практических действиях по реализации Программы, к чему настоятельно призывала его делегация на предыдущих сессиях.

80. Беларусь предприняла ряд инициатив в связи с Десятилетием, в частности, оформив участие в 111 многосторонних международных договорах в различных областях международного сотрудничества. В их число, в частности, входят Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений, Конвенция Международной организации труда о запрещении принудительного труда 1957 года (№ 105), Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Правительство и в дальнейшем будет продолжать свою политику присоединения к многосторонним договорам.

81. Рамки Десятилетия совпали со становлением Республики Беларусь как суверенного, независимого государства. С момента обретения суверенитета Беларусь выразила намерение строить свои отношения с другими государствами на основе равенства и справедливости в соответствии с общепризнанными принципами международного права, примат которого должен быть признан. С позиций укрепления международного мира и безопасности приоритет должен отдаваться принципам суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела, неприменения силы или угрозы силой и мирного разрешения международных споров. Одним из наиболее важных событий последних лет стало принятие в 1994 году Конституции Республики Беларусь, которая

устанавливает верховенство общепризнанных принципов международного права и предусматривает необходимость обеспечения соответствия законодательных актов страны этим принципам. Он призывает все государства действовать в соответствии с международным правом, в первую очередь с Уставом Организации Объединенных Наций.

82. Расширилась сеть высших учебных заведений, в которых преподается международное право. Приоритетное внимание уделяется преподаванию международного права в государственных университетах, где были открыты факультеты международных отношений и кафедры международного права. Был открыт ряд частных высших учебных заведений, где созданы юридические факультеты, а в некоторых – и факультеты международного права.

83. Празднование столетия первой Международной конференции мира стало важным событием, и не в последнюю очередь с точки зрения определения направлений для прогрессивного развития и кодификации международно-правовых норм. Его делегация подчеркивает значимость принципа мирного разрешения споров для укрепления и развития современной системы международного права и международных отношений. Его страна является сторонницей инициативы разработки и принятия нового универсального международно-правового документа о мирном разрешении международных споров, который бы лучше учитывал реалии международного миропорядка и стал бы логическим продолжением усилий государств по созданию механизма по урегулированию споров, отраженных в существующих международно-правовых документах. Необходимость разработки нового документа обуславливается происшедшими изменениями на международной арене за последние десятилетия, связанными с возрастанием экономической, политической и иной взаимозависимости государств на рубеже нового столетия, и неизбежностью возникновения в таких условиях различных конфликтов.

84. Г-н РАО (наблюдатель от Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС)), говорит, что цели Десятилетия близки ВОИС в силу характера и функций этой Организации, которая является не только международным секретариатом нынешних договорных органов в области интеллектуальной собственности, но и уникальной организацией в том смысле, что она обеспечивает отдельным новаторам и отраслям промышленности прямой доступ к регистрации патентов, торговых марок и промышленных образцов в целях достижения международного признания. В настоящее время деятельность ВОИС охватывает 22 договора, и создаются новые правовые документы, необходимость которых обусловлена развитием науки и техники. Например, Договор ВОИС об авторском праве 1996 года и Договор ВОИС об исполнениях и фонограммах 1996 года далее развивают существующие нормативно-правовые документы, адаптируя их к реалиям "века цифровой радиоэлектроники". ВОИС также намеревается осуществлять дальнейшее согласование норм международного патентного права с учетом нынешней практики государств-членов. В этих целях она запланировала проведение дипломатической конференции по предлагаемому договору о патентном праве в 2000 году. Наряду с Договором о патентной кооперации 1970 года этот новый договор составит комплексную и удобную в использовании систему патентных законов и процедур. Подобного согласования удалось также добиться путем принятия в июне 1999 года Нового акта Гаагского соглашения о международном депонировании промышленных образцов. ВОИС также изучает проблему охраны произведений фольклора и традиционных знаний коренных народов. Поэтому ее важная роль в деле прогрессивного развития и кодификации международного права в области интеллектуальной собственности является очевидной.

85. ВОИС осуществляет учебные программы по вопросам прав интеллектуальной собственности в развивающихся странах. После создания Всемирной торговой организации (ВТО) ВОИС и ВТО заключили соглашение, которое вступило в силу в 1996 году и в соответствии с которым ВОИС продолжает оказывать правовую и техническую помощь развивающимся странам в связи с Соглашением по аспектам прав интеллектуальной собственности, связанным с торговлей. Кроме этого, ВОИС создала специальный институциональный механизм, Всемирную академию, которая

призвана обеспечить более оптимальное использование систем интеллектуальной собственности путем расширения на национальном и региональном уровнях программ развития людских ресурсов. ВОИС оказала помощь в подготовке 136 законопроектов по правам интеллектуальной собственности. Ее мероприятия в области сотрудничества охватывали в целом 129 развивающихся и наименее развитых стран и одну территорию. ВОИС также издает ежемесячное периодическое издание "Intellectual Property and Treaties", включающее два дополнения по правовым вопросам: "Industrial Property Laws and Treaties" и "Copyright and Neighbouring Rights Laws and Treaties". Кроме этого, она подготовила в электронной форме сборник законов и договоров по правам интеллектуальной собственности, который помещен в Интернете.

86. Признавая необходимость в средствах оперативного и не сопряженного со значительными издержками урегулирования коммерческих споров, связанных с правами интеллектуальной собственности, ВОИС создала Центр арбитража и посредничества, который может привлекать свыше 800 посредников или третейских судей из более чем 70 стран.

87. Отметив, что несколько пунктов доклада Генерального секретаря (А/54/362) содержат информацию, представленную ВОИС, он обращает внимание на тот факт, что Организация по назначению номеров и имен доменов в сети Интернет, упоминаемая в пункте 65, уже провела заседание и приняла большинство вынесенных ВОИС рекомендаций в отношении защиты владельцев прав интеллектуальной собственности в Интернете. Конференции, о которых говорилось в пунктах 103 и 104, были проведены по плану.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.